LINGUISTIC ISSUES

ISSN Online: 2773-2886 | ISSN Print: 2773-2894

A biannual peer reviewed academic non-profit and open access journal on Various Language and Linguistic Issues

Article title: The efforts of Mohamed Bachir El-Ibrahimi in Arabizing Education in Algeria

Author(s): Rafika Smahi

Source: Linguistic Issues Journal(LIJ) | مجلة قضايا لغوية, Vol. 5, No. 1(Special), (April 2024), PP214-224

Publisher: Center for Scientific and Technical Research for the Development of the Arabic Language(CSTRDAL) - Linguistic Research Unit and Arabic Language Issues in Algeria(LRUALIA)

Url: https://qadaya-lugawiyat.dz/index.php/LIJ/article/view/132

How to cite(APA): Smahi , R. (2024). The efforts of Mohamed Bachir El-Ibrahimi in Arabizing Education in Algeria. مجلة قضايا لغوية | Linguistic Issues Journal, 5(01(Special), 214–224. https://doi.org/10.61850/lij.v5i01(Special).132

Usage Agreement: By using the LIJ journal you are indicating your acceptance of the Terms & Conditions of Use, available at: https://qadaya-lugawiyat.dz/index.php/LIJ/Usage_Agreement

Qaḍāyā luġawiyaẗ (Linguistic Issues) is licensed under a **Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License**

This content is **Open Access**

Disclaimer

The opinions expressed in the texts published are the author's own and do not necessarily express the views of the Editorial team of the Journal of **Qaḍāyā luġawiyaẗ** (Linguistic Issues)

The Authors assume all responsibility for the ideas expressed in the materials published

Authors warrant that the rights of third parties will not be violated and that the publisher will not be held legally responsible should there be any claims for compensation

Copyright © **Qaḍāyā luġawiyaẗ (Linguistic Issues)** 2024 - All Rights Reserved

Center for Scientific and Technical Research for the Development of the Arabic Language(CSTRDAL)

Linguistic Research Unit and Arabic Language Issues in Algeria(LRUALIA)

For more information about LIJ, please visit: https://qadaya-lugawiyat.dz or contact us: contact@qadaya-lugawiyat.dz

جهود محمد البشير الإبراهيمي في تعريب التعليم في الجزائر

The efforts of Mohamed Bachir El-Ibrahimi in Arabizing Education in Algeria

رفيقة سماحي *
المدرسة العليا للأساتذة بشار- الجزائر

Rafika Smahi

Higher School of Teachers Bechar -Algeria
rafikahope@hotmail.fr

تاريخ استلام المقال:2023/12/16	تاريخ القبول: 2024/04/02	تاريخ النشر:2024/04/30

ملخص

تهدف هذه الورقة البحثية إلى الكشف عن واقع تعريب التعليم في الجزائر من خلال جهود الشيخ محمد البشير الإبراهيمي بعد الاستقلال؛ كون التعليم قبل هذه المرحلة كان فرنسيا، وقد استطاعت جمعية العلماء المسلمين الجزائريين عبر شعارها (الإسلام ديننا، العربية لغتنا، الجزائر وطننا) أن ترسم سبيلا واضحا لتعريب التعليم في أطواره المتعددة.

اعتمدت في إنجاز هذا البحث على المنهج التحليلي الوصفي المناسب لطبيعة الموضوع الذي يقوم بوصف التعليم في الجزائر في مرحلة ما بعد الاستقلال عبر جهود البشير الإبراهيمي، الذي استطاع أن يعطي صورة شاملة عن تعريب التعليم، والذي لا يمكن أن يكتمل -برأيه-إلا بتعريب الأخلاق والعادات والتقاليد، وهو التعريب الشامل الكلي الذي يمس الثقافة، أما التعريب الجزئي فيمكن حصره في تعريب الألسنة والأقلام.

الكلمات المفاتيح: الإبراهيمي؛ التعريب الكلي؛ التعريب الجزئي؛ التعليم.

Abstract

This paper aims to reveal the reality of the Arabization of education in Algeria through the efforts of Sheikh Mohamed Bachir El-Ibrahimi after independence; The fact that education before this stage was French, and the Association of Algerian Muslim Scholars was able, through its slogan (Islam is our religion, Arabic is our language, Algeria is our homeland) to draw a clear way to Arabize education in its various phases.

In the completion of this research, I relied on the analytical descriptive approach

* **المؤلف المرسل:** رفيقة سماحي **البريد الإلكتروني:** rafikahope@hotmail.fr

appropriate to the nature of the subject, which describes education in Algeria in the post-independence stage through the efforts of Bachir El-Ibrahimi, who was able to give a comprehensive picture of the Arabization of education, which cannot be completed - in his opinion - except by the Arabization of morals and customs. And traditions, which is the comprehensive and total Arabization that touches culture, while partial Arabization can be limited to the Arabization of tongues and pens.

Keywords: El-Ibrahimi; Total Arabization; Partial Arabization ; Education.

1. مقدّمة

مثّل التعريب في الجزائر محورا هاما ولبنة أساسية من لبنات الأصالة وحماية الهوية الوطنية؛ ذلك أن التاريخ الجزائري شهد سياسات نادى بها المستعمر الفرنسي كسياسة فرنسة التعليم، والإدماج.، وغيرها من الأفكار التي تشوش على اللغة الأم وتقطع حبل الوصال معها، وقد سعى بعض العلماء الجزائريين إلى الذود عن لغة الضاد سواء إبان الاستعمار الفرنسي أو بعده ومن هؤلاء العلامة الشيخ البشير الإبراهيمي في محاولاته لتعريب التعليم الجزائري ومحافظته على الهوية الوطنية متشبعا بالروح الوطنية مناديا بأفكار جمعية العلماء المسلمين الجزائريين حاملا شعارها إلى الوجود.

انطوى البحث على إشكاليات أفضت إلى تساؤلات عديدة منها: كيف كان حال التعليم في فترة الشيخ الإبراهيمي؟ ما علاقة التعريب بالتعليم في الجزائر؟ إلى أي مدى أسهم التعريب في صون اللغة العربية من الضياع؟ ما الإسهامات التي قدمها الإبراهيمي لتعريب التعليم الجزائري؟ ما أهم الدوافع والأسباب التي جعلت الإبراهيمي يهتم بتعريب التعليم الجزائري؟

نهدف عبر هذا البحث إلى الكشف عن جهود الشيخ البشير الإبراهيمي في تعريب التعليم ومدى إسهامه في حماية اللغة العربية وتعزيز الهوية الوطنية.

اعتمدت في إنجاز هذا العمل على المنهج التحليلي الوصفي المناسب لطبيعة الموضوع الذي يقوم بوصف التعليم في الجزائر في مرحلة ما بعد الاستقلال عبر جهود البشير الإبراهيمي، الذي استطاع أن يعطي صورة شاملة عن تعريب التعليم، عبر منجزاته وأقواله وأفعاله مقتديا بزميله عبد الحميد بن باديس، فكان مصلحا ومربيا ورأى أن التعريب لا يمكن أن يكتمل إلا بتعريب الأخلاق والعادات والتقاليد عامة إضافة إلى تعريب الألسنة والأقلام خاصة .

اتّبعت في هذه الورقة البحثية المنهجية الآتية:

1. مقدّمة.

 E-ISSN - 2773-2886 / ISSN - 2773-2894

2. التعريف بالعلامة الشيخ البشير الإبراهيمي.
3. التعريب في الجزائر.
4. جهود الإبراهيمي في تعريب التعليم الجزائري.
5. دور التعريب في ترقية التعليم الجزائري.
6. خاتمة البحث ونتائج الدراسة.

2. التعريف بالعلاّمة الشيخ البشير الإبراهيمي:

هو محمد البشير بن محمد السعدي بن عمر بن محمد السعدي بن عبد الله بن عمر الإبراهيمي"، ولد يوم 13 جوان عام 1889م في أولاد إبراهم (حاليا بلدية تابعة لدائرة رأس الوادي – ولاية برج بوعريريج، الجزائر) (الجوادي، العلامة محمد البشير الابراهيمي الرمز الحي لكفاح الجزائر، https://www.aljazeera.net/blogs/2020/10/7).

يعدّ الشيخ الإبراهيمي رائدا من رواد الإصلاح في الجزائر، وعلما من أعلام اللغة والأدب في القرن العشرين وقد دافع عن اللغة العربية ونشر الدين والقومية العربية والروح الإسلامية، في بلد عاث فيه الاستعمار الفرنسي فسادا فهب الشيخ لنصرة الحق وإزهاق الباطل، وقد أسس مع زميله ابن باديس جمعية العلماء المسلمين الجزائريين عام 1931 تحت شعار «الجزائر وطننا والعربية لغتنا والإسلام ديننا» ثم آلت رئاسة الجمعية إلى البشير الإبراهيمي بعد وفاة ابن باديس عام 1940 وقد جمع الإبراهيمي بين المهام الوطنية والدينية والأسرية، لكن إقامته في المشرق تظل علامة فارقة في مسار الرجل، كونه نهل من مصادر الأدب وحفظ متون اللغة فكسب البيان والفصاحة.

الإبراهيمي الذي غادر الجزائر عام 1911 للالتحاق بوالده في الحجاز، حيث تعرف على الشيخ العربي التبسي وتبادلا وجهات النظر في تأليف جمعية للدفاع عن ثوابت الأمة ضد التنصير وفرنسة المناهج الدراسية، فكان حريصا على توسيع معارفه وثقافته، كما درس في عدة مدارس (المدرسة السلطانية، ومكتب عنبر، وخطب في الجامع الأموي)، وأفاد طلابه وكان من تلاميذه كثير من مثقفي الشام أشهرهم جميل صليبا صاحب «المعجم الفلسفي الشهير» الذي كتب عنه في مذكراته (كنا ندرس العربية في مكتب عنبر دمشق على الأستاذ عبد القادر مبارك فلما نقل الشيخ إلى المدرسة الحربية، عهدت وزارة المعارف إلى الشيخ محمد البشير الإبراهيمي التدريس مكانه، فأعجبنا بسعة علمه وقوة ذاكرته واستقامة منهجه، لأنه كان يملي علينا المتنبي والبحتري وأبا تمام عن ظهر قلب من أولها إلى

آخرها، ويقرب معانيها من أفهامنا بالتفسير المحكم والشرح الدقيق والتحليل الأدبي الجميل، حتى ولّد في نفوسنا حب اللغة العربية وآدابها) ووسمه شيخ الشام محمد بهجت البيطار بدائرة معارف، وقال عنه جمال الدين الأتاسي، لما قدم الإبراهيمي على العراق محاضرا (ونحن في العراق عزز عواطفنا وألهب أحاسيسنا في محاضراته وأحاديثه، لم نشهد أديبا أو داعية بمقدراته وطول نفسه وإجادته لفن القول وسعة اطلاعه على ألاعيب الاستعمار).

وقبل أن يغادر دمشق الفيحاء عام 1920عائدا إلى الجزائر كتب عنها (ولقد أقمت بين أولئك الصحب الكرام أربع سنين إلا قليلا، فأشهد صادقا أنها من الواحة الخضراء في حياتي المجدبة، وأنها الجزء العامر في عمري الغامر، يا رعى الله عهد دمشق الفيحاء..) .

انتخب الشيخ الإبراهيمي في المجامع اللغوية العربية كمجمع القاهرة ودمشق وبغداد لمكانته المعرفية وسعة ثقافته فهو صاحب المقالات الكبيرة في «عيون البصائر» ودراساته اللغوية «كأسرار الضمائر العربية» و"التسمية بالمصدر" و"فصيح العربية من العامية الجزائرية" وأرجوزته في الثقافة الشعبية في 36 ألف بيتا عن تقاليد وعادات الشعب الجزائري (مشارة، محمد البشير الإبراهيمي في المشرق: شيخ العلم والثورة،https://www.alquds.co.uk/%D9).

عاد الإبراهيمي أثناء الاستقلال إلى الجزائر لكنه اعترض على السياسة العامة للبلد يقول (إن الأسس التي يقيمون عليها أعمالهم يجب أن تنبعث من جذورنا العربية الإسلامية، لا من مذاهب أجنبية). فوضع قيد الإقامة الجبرية حتى وافاه أجله في منزله يوم الخميس 20 مايو 1965، وقد قام نجله الدكتور أحمد طالب الإبراهيمي بجمع وتقديم جميع آثاره في خمسة أجزاء تحت عنوان: "آثار الإمام محمد البشير الإبراهيمي (الجوادي، مرجع سابق).

3. التعريب في الجزائر

التعريب من الناحية اللغوية ورد بمعنى الإبانة والإفصاح، "الإعراب والتعريب معناهما واحد، وهو الإبانة، يقال: أعرب عنه لسانه وعرّب أي أبان وأفصح" (ابن منظور، 1999،ص 2865)، أما في الاصطلاح فهو النقل إلى اللغة العربية، والتعريب يلجأ إليه في النقل عندما لا توجد كلمة عربية تترجم بها الكلمة الأعجمية أو يشتق منها اسم أو فعل أو كلمة منحوتة، والتعريب يساهم في النهضة الحديثة لما يمده لنا من مصطلحات غزيرة في شتى المجالات (خليفة، 1997ص:226-227)، والتعريب هو

استخدام اللغة العربية في جميع مراحل التعليم وفي البحث العلمي لمساعدة الدارسين على الفهم والاستيعاب (الحاج حميد، 2009) .

شهد التاريخ الجزائري أحداثا هاما وعنيفة جراء ما خلفه المستعمر الفرنسي الذي كان يسعى لطمس الهوية الوطنية ودحض اللغة العربية وأتى بفرنسة اللغة وسياسة التنصير والإدماج، فهب علماء ومفكرون لحماية اللغة وصون الهوية ونشر التعريب الذي يعني في ضوء مشروع الدولة الوطنية جزأرة اللغة وتجريدها من أية خلفية تاريخية أو ثقافية أو عقائدية خارج الإطار المحلي الوطني، أما في ضوء المشروع القومي العربي فيعني تعريب التعريب بتوظيف اللغة العربية في كل المشاريع التنموية مع المحافظة على القيم والتراث الثقافي التاريخي للأمة العربية، ويعني مفهوم التعريب في ضوء المشروع الإسلامي أسلمة التعريب أي جعل اللغة تتماشى والمنظومة الإسلامية العقائدية والتشبث بالتراث والدين الحنيف وفهم القرآن الكريم.. (فرحاتي، 2001، ص198-199).

حاول المستعمر الفرنسي بشتى طرائقه وسياساته طمس الهوية العربية الجزائرية فتصدت له الجمعيات التي أنشأت مدارس عربية حرة في شتى الأوطان لإعلاء مكانة اللغة العربية بعدها اللغة الأم في الجزائر ولما لها من أهمية دينية ومفهوم عقائدي فتعلم العربية فرض كفاية، لأنها من المقدمات التي تجري مجرى الآلات للعلوم الأصول والفروع، يعني أنها آلة لعلم الكتاب الكريم والسنة المطهرة، وليست من العلوم الشرعية في نفسها" (قباوة، 1999، ص44).

4 . جهود الإبراهيمي في تعريب التعليم الجزائري

اهتمت جمعية العلماء المسلمين الجزائريين بالإسلام والعروبة والوطن فكان شعارها (الإسلام ديننا، العربية لغتنا، الجزائر وطننا)، فأحيا (محمد الشيخ البشير الإبراهيمي) اللغة إبان الاستعمار الفرنسي وبعده وما دفعه إلى ذلك غيرته على هويته الوطنية وعروبته وتشبثه بالدين الحنيف، خاصة عندما استمع لخطاب أحد زعماء فرنسا في الذكرى المائوية لاحتلال الجزائر وهو يقول: "إن احتفالنا اليوم ليس احتفالا بمرور مائة سنة على احتلالنا الجزائر، ولكنه احتفال بتشييع جنازة الإسلام فيها" (فضلاء، 1967، ص88) .

لذا هب الشيخ الإبراهيمي نحو وضع إستراتيجية لحماية اللغة من الضياع، والمناداة بالمحافظة على القيم والمقومات الشخصية الوطنية، ومحاربة الازدواجية اللغوية، وربط الأجيال

بمحيطهم وبيئتهم العربية الجزائرية، وجعل المنظومة التربوية تولي أهمية باللغة الأم وعدّها لغة وظيفية ترتبط بالحياة الاجتماعية.

اهتم الإبراهيمي بالإصلاح الجزئي ثم بالتغيير الشامل الكلي لتعريب التعليم في الجزائر ويمكن توضيح ذلك فيما يلي:

أ/ التعريب الجزئي عند الإبراهيمي: أسهم الإبراهيمي كعضو فعال في تعريب التعليم سواء إبان الاستعمار أو بعده فاتخذ جريدة البصائر مشعلا لينير به طريق المعرفة والعلم والتعريب مواجها الإدارة الفرنسية وسياستها التعسفية يصرح قائلا: "جريدة البصائر هي إحدى الألسنة الأربعة الصامتة لجمعية العلماء المسلمين ، تلك الألسنة التي كانت تفيض بالحكمة الإلاهية الممتدة من كلام الله وكلام الرسول صلى الله عليه وسلم، وكانت ترمي بالشرر على المبطلين والمعطلين، وكانت كلما أغمد الظلم لسانا سل الحق لسانا لا يلتم ولا ينبو" (بوغزال، 1947، ص25).

يرى الإبراهيمي أن التعريب الجزئي هو تعريب الألسنة والأقلام وآثارهما من خطابة أو كتابة وتعريب الدروس التعليمية..،وعبر مناداته بالإصلاح وإنقاذ الضمائر من الضياع بتعلمها اللغة العربية الفصيحة (لغة القرآن) في كل الأطوار التعليمية من الابتدائي إلى المرحلة الجامعية فهو بحق رائد النهضة العربية اللغوية ومنقذ الحرف العربي من الضياع أو الاندثار.

وقد قسم خطته اللغوية في التعريب إلى عدة أقسام متدرجة حسب الأطوار التعليمية فالطفل في التعليم الابتدائي عليه أن يتكون لغويا بامتلاكه لمعاني الكلمات والدلالات المحاطة به فيبدأ بالحواس وأعضاء الجسم مثلا ويتدرج شيئا فشيئا إلى معرفة الأشياء المتصلة به، ولذا يكون قد كوّن معجما خاصا حسب قدراته العقلية والعمرية.

كما أشار إلى التزام المتعلمين بالحديث باللغة العربية أثناء الصف وأن يحرص المعلمون على ذلك وأن لا يدخلوا في تعليمهم الكلمات المعجمة أو اللهجة العامية حتى لا يتصدع جدار العروبة والتشبث باللغة، كما يؤكد الإبراهيمي على تكوين المعلم وتأهيله لأن هذا الطور حساس فمن غير المعقول أن يدرس العربية معلم غير كفء أو غير معرّب، لأنه يرى أن أكبر عقبة تلقانا في هذا الطور هي تعريب المعلم، وعلى الوزارة أن تحتاط من هذا الأمر ولا توكل مهمة التدريس لمعلم غير معرّب كما يمكن وضع المنهاج التربوي وتأليف الكتب المدرسية وفقا لمنهاج التعريب. (الإبراهيمي، 2007، ص214)

أما في الطور الثانوي فيرى الإبراهيمي أنه من المرغوب فيه إكساب المتعلمين اللغة الفصيحة عن طريق تلقينهم النحو السليم بالتدريج لتنمية ملكاتهم اللغوية وتوسيع معارفهم، وأن يكتسبوا بعض الألفاظ المعجمية مع التقليل من المواد الأجنبية حتى لا ينسلخ الطالب عن لغته وينفتح انفتاحا مشينا على ثقافة الآخر.

وتعريب التعليم الجامعي –حسب الإبراهيمي- يكون متاحا في هذه المرحلة لنضج عقل المتعلم، فحتى وإن توسع في اللغات الأجنبية فلا يضره ذلك في شيء لأن لغته القاعدية استحكمت في ذهنه ولا تشوبها شائبة، فما عليه إلا التوسع في دائرة معارفه ومفاهيمه "تكون الملكة العربية قد استحكمت في التلميذ وتمّ (تعريبه) على أكمل وجه فإذا توسع في اللغات فلا يخشى عليه انتكاس أو تراجع.." (الإبراهيمي، 2007، ص213)، لأن المتعلم في هذه المرحلة قد لا يعاني من مشكلة الضعف اللغوي، ولكن التعريب في هذه المرحلة مهم لربط التراث العلمي العربي بمستجدات العلوم الحديثة وتوظيف العربية في البحث العلمي ومجالات العمل ما يخلق المشاركة والتفاعل الفكري والثقافي ويفتح اللغة على العطاء والإبداع.

ب/ التعريب الكلي عند الإبراهيمي: نادى البشير الإبراهيمي بالتشبث بالأخلاق الفاضلة وما جاء به ديننا الحنيف والاهتمام بأصالتنا والمحافظة على عاداتنا وتقاليدنا، وأشار إلى أن التعريب الكلي يجب أن يمس الأخلاق والعادات والتقاليد، فإن كانت الأمة العربية أمة مقلدة للغرب منسلخة عن العروبة والدين فلا تعريب ولا عروبة لها ! وقد رأى أن الرسول الكريم أتى ليتمم مكارم الأخلاق وينشر الحكمة والفضائل بين بني البشر، كما أنه لايمكن فصل اللغة العربية عن الدين الإسلامي وأن كل من تكلم العربية ينتسب إليها وإلى الإسلام إن اعتنقه، كما على الخطباء والوعاظ أن يتحملوا مسؤولية التعريب الكلي يقول: "إذ يجب أن تقوم به جماعات من خطباء المساجد ومن الوعاظ، ومن حملة الأقلام العربية المسلمة، فيتواطأوا جميعا على نغمة واحدة وهي أنّ الإسلام عرّب جميع معتنقيه بالانتساب إليه، وأن كلّ من تكلّم العربية فهو عربي "(الإبراهيمي، 2007، ص215).

5. دور التعريب في ترقية التعليم الجزائري

للتعريب دور أساسي ومهم في ترقية التعليم في الجزائر ويمكن إجمال ذلك فيما يلي:

1. الإعلاء من مكانة اللغة العربية ودفع الضرر عنها.
2. إنشاء جيل مخلص لوطنه متشبع بالأصالة.

3. تقوية التماسك والتلاحم بين شعوب الأمة العربية وتبادل المعارف بينهم.
4. إكساب عقل نير وفكر متوقد يساهم في حماية الممتلكات المعرفية.
5. تخريج جيل مسؤول له رؤية استشرافية تمزج بين الأصالة والمعاصرة.
6. الحث على العمل الجماعي بروح فريق متعاون أغزر فكرا وأكثر ثراء.
7. الرفع من المستوى المعيشي والراحة النفسية للمتمدرسين والاستقرار النفسي كونهم في بلدهم وبين ذويهم.
8. الرفع من اقتصاد البلاد وعدم إهدار الأموال والتقليل من هجرة الأدمغة.
9. الفهم الجيد للغة العربية وتوظيفها السليم في التعليم هو في حد ذاته رقي ففيها الفصاحة والبلاغة والبيان.
10. يساعد تعريب التعليم على فهم قواعد اللغة وإرجاع المصطلحات إلى أصولها الأولى.

6. خاتمة

ختاما يمكن استخلاص النتائج الآتية:

1. يعدّ نشر التعريب في الجزائر إجراء ممنهج وحاسم في تاريخ الجزائر المجيد.
2. سعت جهود العلامة الإبراهيمي نحو تعريب التعليم إلى الإعلاء من مكانة اللغة العربية وإثبات الهوية الوطنية والرقي بالتعليم نحو الأفضل.
3. إن تعريب التعليم في الجزائر له دواعيه منها: فرنسة اللغة، محاولة الاستعمار طمس الهوية ومحاربة الدين، الرقي بالتعليم...
4. مثلت جريدة البصائر لسان الشعب والعروبة والوعي الديني والثقافي، واهتمت بتغطية مختلف نشاطات المؤسسات التعليمية.
5. شمل تعريب التعليم في الجزائر –حسب جهود الإبراهيمي-مرحلتين تعريب كلي (مس الثقافة) وتعريب جزئي (مس الألسنة والأقلام).
6. للتعريب دور في ترسيخ الهوية وتوطين التراث والثقافة العربية الإسلامية.
7. يسهم التعريب في ترقية التعليم من خلال توظيف اللغة وإكساب المتعلم معجما لغويا ثرا.
8. يسهم تعريب التعليم في دفع عجلة التنمية ورفع اقتصاد البلاد.

9. يفتح تعريب التعليم في وطننا آفاقا واعدة تفيد أبناء الأمة العربية والعالم بأسره.
10. يعزز تعريب التعليم عنصر المثاقفة ويساهم في إذكاء الثقافات بين الدول، وتلاقح الآداب والعلوم والفنون مع المحافظة على القيم والمبادئ.

ومن المقترحات والتوصيات:

1. تعريب الكتب العلمية ما يدفع بالآخر لتعلم العربية بدل الإحجاب عنها.
2. تعريب التخصصات العلمية (الطب-الصيدلة-الفلك..) لنشر اللغة العربية وإثبات عالميتها.
3. توحيد بعض المصطلحات العلمية التعلمية ليسهل على المتعلم اقتناؤها.
4. تعريب المعاجم المختصة وعقد دورات وندوات تحسيسية تولي عناية بأهمية تعريب التعليم الحالي وخاصة التعليم العالي.
5. تشجيع دور النشر والتوزيع للكتب التعليمية المعرّبة.
6. توظيف اللغة العربية في مختلف القطاعات إذ لا حياة لمصطلح ومفهوم دون توظيفه واستخدامه.

7. المراجع

1. *ابن منظور، جمال الدين. (1999م). لسان العرب. بيروت، لبنان: دار صادر.*
2. *الإبراهيمي، محمد البشير. (2007م). في قلب المعركة الجزائر: دار الأمة.*
3. *بوغزال، صالح. (1947م). الجزائر: عودة البصائر.*
4. *خليفة، عبد الكريم. (1997م). اللغة العربية والتعريب في العصر الحديث. عمان: دار الفرقان.*
5. *فضلاء، محمد الطاهر. (1967م). الإمام الرائد محمد البشير الإبراهيمي. قسنطينة، الجزائر: مطبعة البعث.*
6. *قباوة، فخر الدين. (1999م). المهارات اللغوية وعروبة اللسان. بيروت، لبنان: دار الفكر المعاصر.*
7. *فرحاتي، العربي. (2001م). تجربة تعريب التعليم الأساسي في الجزائر-نظرة نقدية-. الصراط. جامعة الجزائر. 2001/03/15. 03(01). 194-213. الرابط: https://www.asjp.cerist.dz/en/article/84424.*

8. الجوادي، محمد. (07 10, 2020م). العلامة محمد البشير الابراهيمي الرمز الحي لكفاح الجزائر. تاريخ الاسترداد: 04 10, 2023م، من الجزيرة: https://www.aljazeera.net/blogs/2020/10/7/%D8%A7%D9%84%D8%B9%D9%84%D8%A7%D9%85%D8%A9%D9%85%D8%AD%D9%85%D8%AF%D8%A7%D9%84%D8%A8%D8%B4%D9%8A%D8%B1%D8%A7%D9%84%D8%A7%D8%A8%D8%B1%D8%A7%D9%87%D9%8A%D9%85%D9%8A%D8%A7%D9%84%D8%B1%D9%85%D8%B2

9. الحاج، حميد أحمد. (2009). تعريب التعليم الجامعي، الجامعة الأردنية نموذجا. الأردن، تاريخ التصفح: 2023/10/04.

10. مشارة، إبراهيم. (20 09, 2022). محمد البشير الإبراهيمي في المشرق: شيخ العلم والثورة. تاريخ الاسترداد: 03 10, 2023. من القدس العربي: https://www.alquds.co.uk/%D9%85%D8%AD%D9%85%D8%AF%D8%A7%D9%84D8%A8%D8%B4%D9%8A%D8%B1%D8%A7%D9%84%D8%A5%D8%A8%D8%B1%8%A7%D9%87%D9%8A%D9%85%D9%8A%D9%81%D9%8A%D8%A7%D9%84%D9%85%D8%B4%D8%B1%D9%82-%D8%B4%D9%8A%D8%AE-%D8%A7/

8.References (In Latin letters)

1. Ibn Manzur, Jamal al-Din. (1999). Lisan al-Arab. Beirut, Lebanon: Dar Sadir. (Written in Arabic)
2. Al-Ibrahimi, Muhammad al-Bashir. (2007). In the Heart of the Battle, Algeria: Dar al-Ummah. (Written in Arabic)
3. Boughazal, Salih. (1947). Algeria: Return of Insights. (Written in Arabic)
4. Khalifa, Abdul Karim. (1997). The Arabic Language and Arabization in the Modern Era. Amman: Dar al-Furqan. (Written in Arabic)
5. Fadhla, Muhammad al-Tahir. (1967). The Pioneering Imam Muhammad al-Bashir al-Ibrahimi. Constantine, Algeria: Al-Baath Press. (Written in Arabic)
6. Qabawa, Fakhr al-Din. (1999). Linguistic Skills and Arabization of the Tongue. Beirut, Lebanon: Dar al-Fikr al-Mu'asir. (Written in Arabic)
7. Farhati, al-Arabi. (2001). The Experience of Arabizing Basic Education in Algeria - A Critical View. Al-Sirat. University of Algiers. 03/15/2001. 03(01). 194-213. Link: https://www.asjp.cerist.dz/en/article/84424. (Written in Arabic)

8. Al-Jawady, Muhammad. (10/07/2020). The scholar Muhammad al-Bashir al-Ibrahimi, the living symbol of Algeria's struggle. Retrieval date: 04 10, 2023, from Al Jazeera:
https://www.aljazeera.net/blogs/2020/10/7/%D8%A7%D9%84%D8%B9%D9%84%D8%A7%D9%85%D8%A9%D9%85%D8%AD%D9%85%D8%AF%D8%A7%D9%84%D8%A8%D8%B4%D9%8A%D8%B1%D8%A7%D9%84%D8%A7%D8%A8%D8%B1%D8%A7%D9%87%D9%8A%D9%85%D9%8A%D8%A7%D9%84%D8%B1%D9%85%D8%B2 (Written in Arabic)
9. Al-Hajj, Hamid Ahmed. (2009). Arabization of university education, the University of Jordan as a model. Jordan, browsing date: 10/04/2023. 10. Mishara, Ibrahim. (09/20/2022). Muhammad al-Bashir al-Ibrahimi in the Levant: Sheikh of Science and Revolution. Retrieval date: 03 10, 2023. From Al-Quds Al-Arabi:
https://www.alquds.co.uk/%D9%85%D8%AD%D9%85%D8%AF%D8%A7%D9%84D8%A8%D8%B4%D9%8A%D8%B1%D8%A7%D9%84%D8%A5%D8%A8%D8%B1%8%A7%D9%87%D9%8A%D9%85%D9%8A%D9%81%D9%8A%D8%A7%D9%84%D9%85%D8%B4%D8%B1%D9%82-%D8%B4%D9%8A%D8%AE-%D8%A7/ (Written in Arabic)